



# Diario de Ávila



## La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Número 131



### 460.627

personas visitaron 'Testigos' durante las dieciocho primeras semanas



'San Juan Bautista' se puede observar en el Capítulo V de 'Testigos'. / RAÚL SANCHIDRIÁN

## EL CORDERO QUE QUITA LOS PECADOS

Este 'San Juan Bautista', atribuido al escultor Alejo de Vahía, ofrece una imagen del santo como precursor de Jesucristo. Recuerda aquella frase de «He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo». La talla en madera de nogal, fechada hacia el año 1500, fue repintada en el siglo XVIII

### Música de órgano en la Catedral de Ávila

El programa de visitas guiadas vespertinas que cada sábado organiza la Fundación Las Edades del Hombre para descubrir los tesoros de la muestra 'Testigos' ofrece hoy, a partir de las 20,30 horas, un concierto de órgano a cargo del solista Sixto José Castro Rodríguez. La música del órgano del primer templo abulense sonará tras finalizar la visita guiada a la exposición, y antes de saborear un vino español.



# Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



LAS EDADES DEL HOMBRE



## Pieza a pieza

# El Bautista precursor

Luis Salvador esculpió esta talla para un convento de su Nava del Rey natal

LAURA GARCÍA ROJAS / ÁVILA

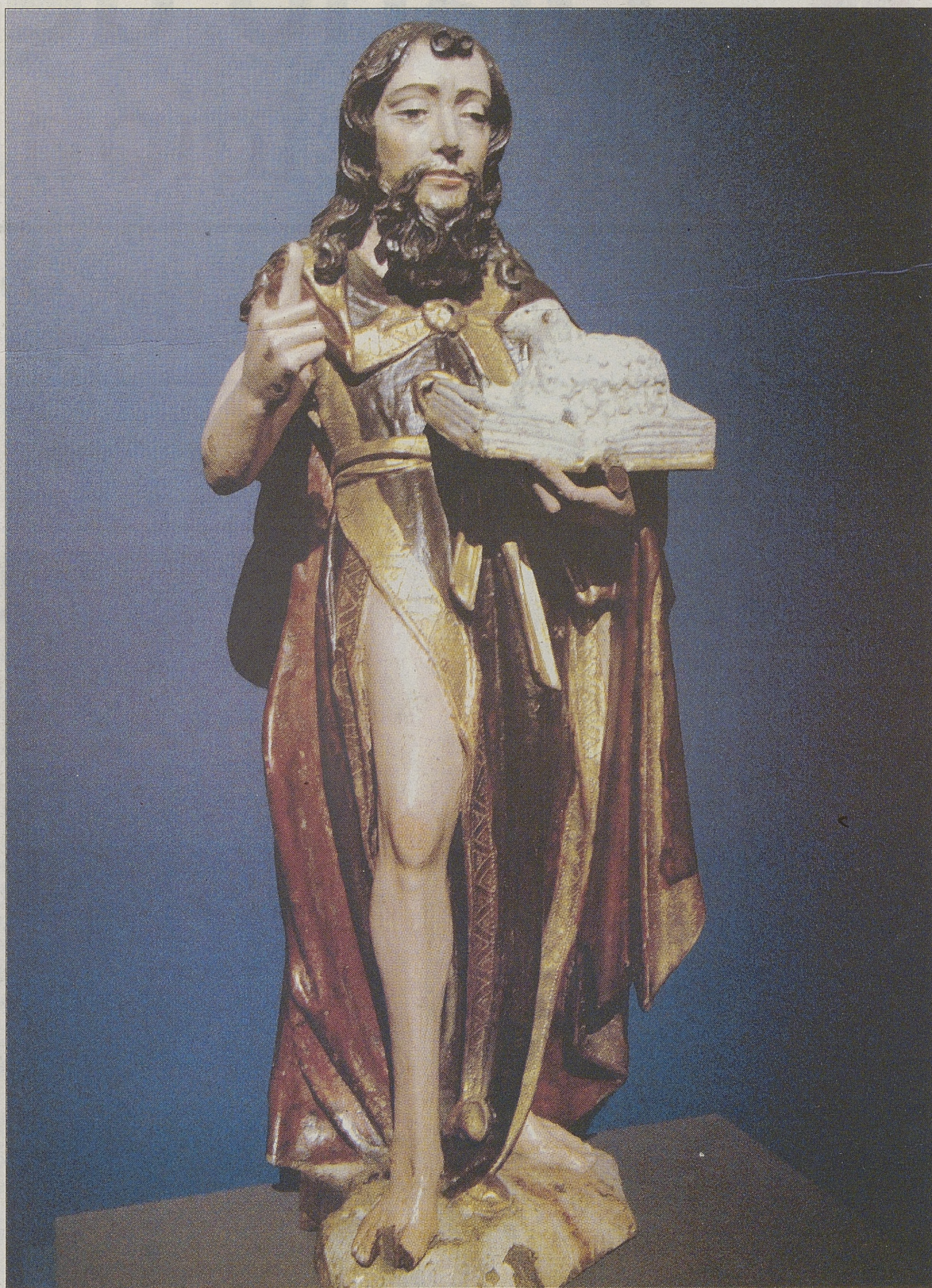
SAN Juan Bautista soporta sobre un libro abierto un cordero que parece querer traer al presente aquella frase de «He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo». En esta escultura tallada en madera de nogal policromada, muy habitual en la obra de Alejo de Vahía, San Juan Bautista aparece vestido con «un sayal ceñido con una banda en la cintura, sin mangas y sin cerrar en los costados, de forma que deja desnudos los brazos y las piernas. Y sobre los hombros, un manto».

Así describen los expertos esta talla que, fechada hacia el año 1500, no ha podido resistir las embestidas del tiempo. Sus huellas están visibles en el pie y mano derechos. La ausencia del dedo índice de la mano no sería importante si no fuera la clave para saber si San Juan está predicando o «si su ademán era de argumentar, de señalar al cielo o de mostrar el cordero». No obstante, los expertos no dudan a la hora de interpretar la escultura: «Los detalles iconográficos de indumentaria y atributo aportan a la imagen de San Juan Bautista el contenido testimonial que lo caracteriza como Precursor, en la forma en que está expuesto por el evangelista San Juan, con quien formaba pareja en el retablo de Bolaños de Campo», localidad vallisoletana de donde

procede esta pieza que forma parte del capítulo V, *Por los caminos de agua: Madre de América*, de la muestra 'Testigos'.

Como apuntan los entendidos, esta escultura que desde hace años reposa en el Museo Diocesano y Catedralicio de Valladolid, forma parte de un conjunto de obras que este escultor dejó como legado artístico en Castilla y León, especialmente en la provincia vallisoletana y en Palencia (residió en la localidad de Becerril de Campos), además de en Barcelona. De hecho, de la prolífica obra que el escultor de origen alemán dejó en nuestro país se pueden observar en la duodécima edición de Las Edades del Hombre otros ejemplos. Es el caso de la *Dormición de la Virgen*, un relieve gótico en madera policromada que se puede admirar en el primer capítulo y que se ha convertido en la primera pieza procedente de fuera de Castilla y León -es propiedad del Museo Catedralicio de Valencia- que se expone en una edición de Las Edades.

No obstante, aunque después de años de investigación este *San Juan Bautista* ha sido atribuido a la finura de las manos del artista alemán, en principio se firmó a un autor anónimo al que los expertos bautizaron como Maestro de Santa Cruz. Quizá el hecho de que la talla fuera repintada en el siglo XVIII pudo dar lugar a alguna confusión.



Este 'San Juan Bautista' está tallado en madera de nogal policromada. / RAÚL SANCHIDRIÁN

## Silencio, estamos emitiendo

Los monográficos sobre 'Testigos' llegan a todos los rincones mediante la televisión

REDACCIÓN / ÁVILA

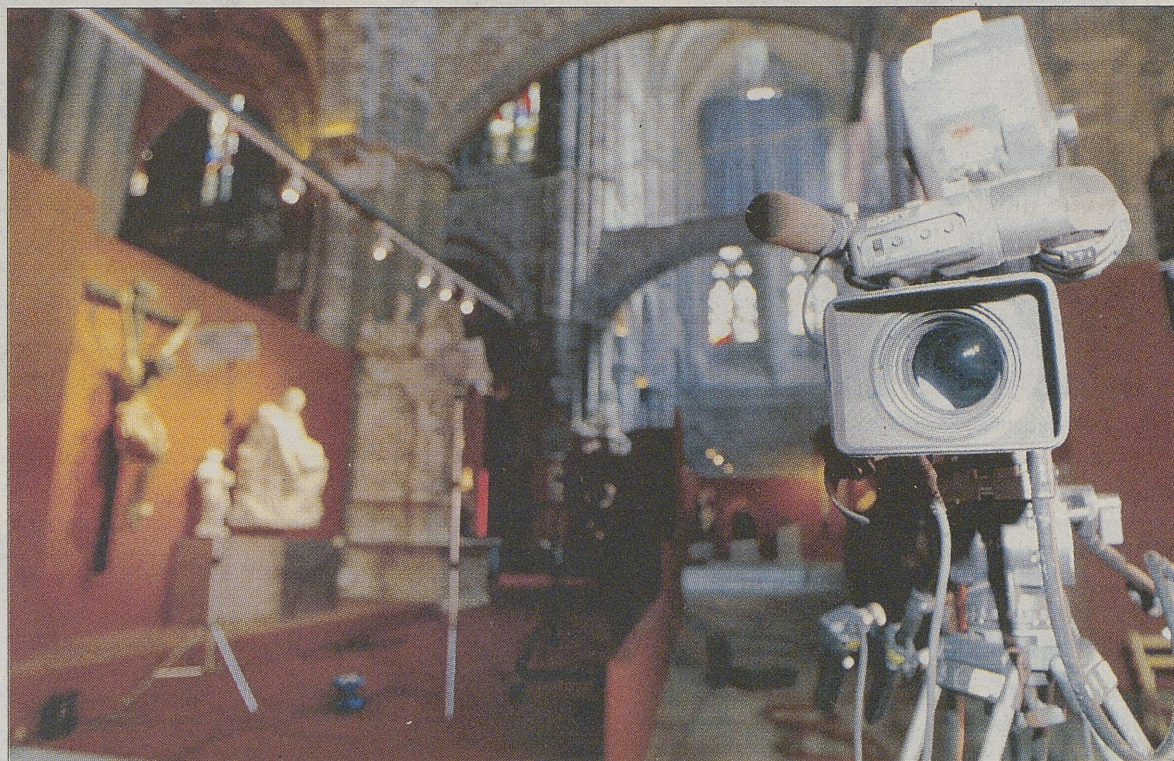
Tranquilamente, sin prisas. Desde que arrancara a principios del mes de mayo la exposición de arte sacro 'Testigos', han sido muchos los medios de comunicación locales, regionales y nacionales que han querido hacerse eco de la duodécima edición de Las Edades del Hombre.

El traqueteo de los equipos de televisión por el interior de la Catedral de El Salvador irrumpían en la muestra para intentar captar la esencia de una exposición que se ha convertido en el gran acontecimiento cultural y turístico de Ávila.

Llegaron. Instalieron cámaras.

Prepararon micrófonos. Y grabaron multitud de planos de las piezas que, una a una, siguen el hilo conductor elaborado por la Fundación Las Edades del Hombre para la edición abulense.

Llegaron, grabaron y durante los últimos meses se han emitido por diferentes canales televisivos esos programas especiales y monográficos dedicados a esta exposición. Es el caso del programa *Tiempo de Tertulia*, un espacio televisivo en multidifusión que llevó 'Testigos' hace unas semanas a casi cinco millones de espectadores, según datos aportados por la productora Ibecom.



Una cámara permanece preparada para la grabación de un programa sobre 'Testigos'. / DAVID CASTRO

Este monográfico sobre Las Edades se pudo ver en distintos puntos de España, entre ellos en Castilla y León, por medio del

Consortio Nacional de Televisiones Autonómicas, Locales, Digital y Cable formado por más de 245 emisoras de distintos grupos

mediáticos locales y regionales, entre los que se encuentran las que el Grupo Promecal tiene en la región.



## Actualidad cultural

## Agenda

HOY

## EXPOSICIONES

## El arte de Miquel Navarro

Muestra retrospectiva. Hasta el 26 de septiembre, en el Palacio de los Serrano. De 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30, de lunes a viernes, y de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30, los fines de semana y festivos.

## Estaciones ferroviarias de Ricardo Sánchez

Sala subterránea del Torreón de los Guzmanes. Visible hasta el día 17 de octubre.

## Pintura de José María Jiménez

Claustro del Torreón de los Guzmanes (Diputación Provincial de Ávila). Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Visible hasta el día 10 de septiembre.

## 'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. Visible en las Bóvedas del Carmen.

## Pintura de María José Castaño

Monasterio de Santa Ana. Visible de martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas, y domingos y festivos, de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de septiembre.

## I Encuentro de Arte Naïf

Sala de exposiciones de Caja Duero (Duque de Alba, 6; entrada por San Juan de la Cruz). Visible todos los días laborables, de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el 30 de septiembre.

## MUSEOS

## Museo de Ávila

Plaza de Nalvillos, 3. Horarios: de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Entrada: 1,20 euros. La visita se complementa con el almacén visitable, en la vecina iglesia de Santo Tomé el Viejo (Plaza de Italia).



Vista del órgano de la Catedral de Ávila, flanqueado por varias de las piezas que integran la exposición 'Testigos'.

# Música de órgano envuelta en arte

El programa de visitas vespertinas organizado para disfrutar de la exposición Las Edades del Hombre ofrece hoy un concierto a cargo de Sixto José Castro Rodríguez

## REDACCIÓN / ÁVILA

Todos los sábados por la tarde, la Fundación Las Edades del Hombre ofrece la posibilidad de disfrutar de la visita a 'Testigos' de una manera diferente, envolviendo el arte religioso que se muestra en la Catedral de Ávila de atractivos añadidos que dan a la visita nuevas perspectivas.

La cita anunciada para hoy cumple el ritmo habitual: visita guiada, concierto de música sacra y vino español. El programa, que comenzará a las 20,30 horas, tiene una duración aproximada de tres horas. El precio

completo del recorrido será de 36 euros.

El concierto correrá en esta ocasión a cargo del organista asturiano Sixto José Castro Rodríguez, licenciado y doctor en Filosofía por la Universidad de Valladolid y bachiller en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca. En 1999 obtuvo el título de profesor de órgano en el Conservatorio Profesional de Salamanca con el profesor Luis Dalda, y amplió estudios con ese mismo maestro durante tres años. Ha asistido a cursos de interpretación con Guy Bovet, José Luis González Uriol, Montse-

rrat Torrent y Wolfgang Rübssam. Actualmente es profesor de Estética y teoría de las artes y de Temas de ontología en la Universidad de Valladolid, y ha sido profesor invitado en las universidades de Bayreuth (Alemania) y Unibe (República Dominicana).

Ha publicado varios libros de filosofía y estética, además de varios artículos en revistas nacionales e internacionales. Actualmente ejerce como organista en la catedral de Valladolid y en el santuario nacional de la misma ciudad, y ha participado, con gran éxito, en varios certá-

menes de órgano en numerosos puntos de nuestro país.

Para su actuación en el órgano de la Catedral de Ávila, Sixto José Castro ha preparado un programa compuesto por las siguientes obras: *Batalla de V Tono* (anónimo), *Tiento lleno a tres* (Francisco Andreu, siglo XVII), *Liebster Jesu, wie sind hier BWV 706* (Juan Sebastian Bach), *Fandango de España* (José Blasco de Nebra), *Vater unser im Himmelreich* (G.P. Telemann), *Fantasia en Re Menor* (J. Pachelbel), *Segundo diálogo* (A. Banchieri), *Eamus cum pastoribus* (T.L. Pujadas) y *Fanfare* (de J. Lemmens).



## Miquel Navarro

Palacio Los Serrano  
Espacio Cultural de Caja de Ávila

Plaza de Italia, 1.  
05001 Ávila | Tel. 920 212 223  
de 12h. a 14 h. y de 18h. a 21h.

ESCALA, DIBUJO, ACUARELA,  
COLLAGE Y FOTOGRAFÍA

del 30 de julio  
al 26 de septiembre de 2004



Obra Social  
CAJA DE ÁVILA



de **Compras**

**ANTIGÜEDADES RESINA**  
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

**ARCO ARTE EN COCINAS** C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

**CENTRO DE ESTÉTICA DAMA** C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

**HIPER PLATA** Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

**PELETERÍA NAVARRO** Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

**PRENATAL** Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85



**CAFÉ BAR M-30** Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos

**CAFÉ BAR VENUS.** Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

**Bares y Cafeterías**

**BAR LA ROCA** Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

**CAFÉ BAR PATU'S**  
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.

**CAFETERÍA FORTALEZA** C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.

**Restaurantes**

**BAR - RESTAURANTE SUR** Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

**BARBACANA** Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

**BURGUER PRISMA** Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

**CASA DE POSTAS** San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

**CASA FELIPE HOSTAL** Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

**CASA GUILLERMO** Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

**DESIRÉE** Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

**EL COLMENAR** Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

**EL EMPERADOR** Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

**EL MOLINO DE LA LOSA**  
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

**EL PALOMAR** C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

**EL PÓRTICO** Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

**EL RANCHO** Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

**EL RUEDO** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

**EL SOPORTAL** Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

**HÑOS MARTÍN** Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

**HOSTERÍA DE BRACAMONTE** C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

**HOSTERÍA LAS CANCELAS** C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

**LA ALCAZABA** Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

**LA BAHIA** San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

**LA BODEGA DE PAQUITA** C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

**LA BODEGA DE VALLESPÍN** C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

**LA CASONA** Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

**LA TABERNA DEL LAGARTIJO** Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

**LA TOJA** Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

**LAS CUBAS** Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

**LAS MURALLAS** Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

**LA POSADA DE LA FRUTA** Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

**LA PINILLA** Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

**LA SANTA** Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

**LOS FOGONES** Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

**MEDIEVAL, HOSTAL** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

**NTRA SRA DE SONSOLES** Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

**PIPOL** San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

**PRADOS** Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

**RENFE** Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

**ROSY** David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús economicos y comida casera.

**SANJUANIEGO** Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

**SIGLO XII** Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

**SOL** Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús, 7 euros. Chuletón de Ávila.

**TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO**  
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

**VALLE AMBLÉS** Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

**VENTA LA COLILLA** Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

**VENTA DEL JAMÓN** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

**VENTA DE SAN JOSE** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

**VENTA DEL SOTO** Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

**VENTA DE SAN ISIDRO** Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

**hostales**

**CASA RURAL DOÑA LIGIA** Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

**HOSTAL SAN JUAN \*\*** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

**HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA** Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

**Provincia de Ávila***una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de  
**Comarca de la Moraña**

**Diputación de Ávila**